



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.6/155  
24 juin 2008

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS**

Groupe de travail des statistiques des transports

**RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS  
SUR SA CINQUANTE-NEUVIÈME SESSION<sup>1</sup>  
(28-30 mai 2008)**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
I. PARTICIPATION .....	1 – 3	4
II. ACTIVITÉS DES ORGANES DE LA CEE INTÉRESSANT LE GROUPE DE TRAVAIL (point 2 de l'ordre du jour).....	4 – 10	4
A. Commission économique pour l'Europe (CEE).....	4	4
B. Le Comité des transports intérieurs et ses organes subsidiaires....	5 – 6	4
C. Programme paneuropéen sur les transports, la santé et l'environnement (PPE-TSE).....	7 – 9	4
D. Mécanisme de notification des données sur les transports et l'environnement (TERM) .....	10	5

---

<sup>1</sup> Tous les documents mentionnés dans le présent rapport peuvent être consultés et téléchargés depuis le site de la CEE (<http://www.unece.org/trans/main/wp6/transstatwp6agenda.htm>) ou le système ODS de l'ONU (<http://documents.un.org>).

**TABLE DES MATIÈRES** *(suite)*

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
III. GROUPE DE TRAVAIL INTERSECRÉTARIATS DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS (IWG) (point 3 de l'ordre du jour) .....	11 – 12	5
A. Rapport annuel sur les activités de l'IWG .....	11	5
B. Questionnaires pilotes .....	12	5
IV. ÉVOLUTION MÉTHODOLOGIQUE ET HARMONISATION DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS (point 4 de l'ordre du jour) .....	13 – 31	5
A. Glossaire des statistiques des transports .....	13 – 16	5
B. Version Internet du Questionnaire commun .....	17	6
C. Version Internet du Questionnaire sur les statistiques des accidents de la circulation routière .....	18	6
D. Modifications apportées au nouveau système de classification des statistiques des transports (NST 2007) .....	19 – 22	7
E. Transport de gaz par conduits .....	23 – 25	7
F. Statistiques de la circulation routière .....	26 – 27	8
G. Statistiques des transports par autobus et autocar .....	28 – 31	8
V. RECENSEMENTS DE LA CIRCULATION DANS LA RÉGION DE LA CEE (point 5 de l'ordre du jour) .....	32 – 38	9
A. Recensement 2005 de la circulation motorisée associé à l'Inventaire des normes et paramètres principaux des grandes routes de trafic international en Europe .....	32 – 33	9
B. Recensement 2005 de la circulation sur les lignes ferroviaires E .....	34 – 35	9
C. Recensements 2010 de la circulation .....	36 – 38	9
VI. DIFFUSION DES STATISTIQUES (point 6 de l'ordre du jour) .....	39 – 40	10

**TABLE DES MATIÈRES** (*suite*)

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
VII. ACTIVITÉS D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTÉRESSANT LE GROUPE DE TRAVAIL (point 7 de l'ordre du jour).....	41 – 47	10
A. Commission européenne (DG transport et énergie) .....	41	10
B. Commission européenne (DG Eurostat).....	42	10
C. Forum international des transports .....	43 – 46	11
D. Commission du Danube.....	47	12
VIII. PROJET DE PROGRAMME DE TRAVAIL POUR LA PÉRIODE 2008-2012 (point 8 de l'ordre du jour) .....	48 – 50	12
IX. QUESTIONS DIVERSES (point 9 de l'ordre du jour) .....	51 – 53	12
A. Renseignements concernant les prochaines réunions sur les statistiques des transports .....	51	12
B. Date de la prochaine session.....	52	13
C. Élection du bureau .....	53	13
X. ADOPTION DU RAPPORT (point 10 de l'ordre du jour).....	54	13
<b>Annexes</b>		
I. Questionnaire pilote sur les volumes de trafic routier .....		14
II. Programme de travail pour la période 2008-2012.....		17

## **I. PARTICIPATION**

1. Le Groupe de travail a tenu sa cinquante-neuvième session du 28 au 30 mai 2008 à Genève.
2. Ont participé à la session des représentants des pays ci-après: Allemagne, Croatie, Danemark, Espagne, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Finlande, France, Lettonie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, République tchèque, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse. La Communauté européenne était également représentée.
3. Les organisations intergouvernementales ci-après étaient représentées: Commission du Danube et Forum international des transports.

## **II. ACTIVITÉS DES ORGANES DE LA CEE INTÉRESSANT LE GROUPE DE TRAVAIL (point 2 de l'ordre du jour)**

### **A. Commission économique pour l'Europe (CEE)**

4. Le Groupe de travail a été informé que le Comité exécutif de la CEE avait créé deux groupes spéciaux d'experts, l'un s'occupant des liaisons de transport Europe-Asie (ECE/EX/2008/L.5) et l'autre des liaisons entre les ports maritimes et l'arrière-pays (ECE/EX/2008/L.6).

### **B. Le Comité des transports intérieurs et ses organes subsidiaires**

Document: Document informel n° 6 (2008).

5. À sa soixante-dixième session (Genève, 19-21 février 2008), le Comité des transports intérieurs (CTI) s'est félicité de sa collaboration avec la Conférence des statisticiens européens en vue de la mise en place de la nouvelle base de données en ligne sur les statistiques des transports. Il a également approuvé les activités du Groupe de travail ainsi que le rapport de celui-ci sur sa cinquante-huitième session (ECE/TRANS/200), par. 35, 108 à 110).
6. Le Groupe de travail a été informé par le secrétariat des activités du nouveau groupe d'experts de la CEE sur les liaisons des ports maritimes avec leur arrière-pays, notamment l'élaboration d'un questionnaire sur le transport de conteneurs entre les ports et l'arrière-pays (document informel n° 6 (2008)). Le Groupe de travail a décidé d'examiner, à sa prochaine session et sur la base des expériences nationales, les méthodologies statistiques et la couverture des données concernant le transport entre les ports et l'arrière-pays.

### **C. Programme paneuropéen sur les transports, la santé et l'environnement (PPE-TSE)**

7. Le Groupe de travail a été informé des résultats de la sixième session du Comité directeur du Programme paneuropéen sur les transports, la santé et l'environnement (PPE-TSE), tenue du 28 au 30 avril 2008. Une réunion de haut niveau sur le PPE-TSE se tiendra les 22 et 23 janvier 2009 à Amsterdam, sur le thème: «Making THE Link: Transport choices for our health, environment and prosperity».

8. À ce propos, le Groupe de travail a noté l'importance de ses contributions à l'examen des différents thèmes stratégiques actuellement traités par la CEE, en particulier dans les domaines de la sécurité de la circulation routière et du transport des marchandises dangereuses.

Le secrétariat a entrepris un examen de la mise en œuvre des engagements de l'OSCE dans les domaines économique et environnemental, examen qui avait permis de constater l'absence de statistiques sur le transport des marchandises dangereuses dans la région de la CEE.

9. Le Groupe de travail a également noté l'importance de la mise à jour de la base de données de la CEE sur les accidents de la circulation routière en vue de contribuer, d'une part, à l'application de la résolution 62/244 de l'Assemblée générale sur l'amélioration de la sécurité routière mondiale et, d'autre part, à la première Conférence mondiale de haut niveau sur la sécurité routière, prévue en 2009 à Moscou.

#### **D. Mécanisme de notification des données sur les transports et l'environnement (TERM)**

10. Le Groupe de travail a décidé de retirer cette question de l'ordre du jour en attendant que de nouvelles informations soient disponibles.

### **III. GROUPE DE TRAVAIL INTERSECRÉTARIATS DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS (IWG) (point 3 de l'ordre du jour)**

#### **A. Rapport annuel sur les activités de l'IWG**

11. Le Groupe de travail a rappelé que l'IWG avait été créé par la CEE, Eurostat et la CEMT dans le but de coordonner les statistiques des transports, par exemple en harmonisant les définitions, en élaborant un questionnaire commun destiné à réduire la charge de travail des États membres et en procédant à un échange de bonnes pratiques. Il a noté que les activités menées durant l'année écoulée avaient été consacrées principalement à la révision du Glossaire des statistiques des transports.

#### **B. Questionnaires pilotes**

12. Le représentant d'Eurostat a informé le Groupe de travail des deux questionnaires pilotes élaborés en collaboration avec l'IWG, l'un portant sur les lignes ferroviaires à grande vitesse et l'autre sur les statistiques du trafic routier (en véhicules-km). Deux nouveaux questionnaires pilotes pourraient être élaborés pour le transport par autobus et autocar, ainsi que pour le transport par conduites.

### **IV. ÉVOLUTION MÉTHODOLOGIQUE ET HARMONISATION DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS (point 4 de l'ordre du jour)**

#### **A. Glossaire des statistiques des transports**

Document: Document informel n° 5 (2008).

13. Le Groupe de travail a examiné le projet de texte de la quatrième édition de son Glossaire des statistiques des transports, comportant, par rapport à l'édition précédente, les modifications ci-après:

- Petites modifications apportées au chapitre sur les transports ferroviaires, avec ajout d'une section sur les accidents;
- Modifications apportées au chapitre sur les transports routiers;
- Modifications apportées au chapitre sur les voies navigables intérieures, avec ajout d'une section sur les accidents;
- Introduction des gazoducs, au côté des oléoducs;
- Petites corrections apportées au chapitre sur le transport maritime;
- Introduction d'un chapitre sur le transport aérien;
- Modifications apportées au chapitre sur le transport intermodal.

14. Un avant-projet du Glossaire révisé a été diffusé, pour observations et suggestions. Plusieurs contributions ont été reçues et prises en compte.

15. Le chapitre sur les oléoducs a été examiné lors d'une réunion informelle tenue à Genève les 3 et 4 avril 2008. Le représentant de la Fédération de Russie a indiqué qu'il consulterait le principal opérateur de gazoducs dans son pays et qu'il soumettrait ensuite des observations, le cas échéant. Le Groupe de travail a invité la Norvège et la Fédération de Russie à envoyer au secrétariat, dans les meilleurs délais, leurs observations sur le chapitre relatif aux oléoducs. Les commentaires de nature rédactionnelle seront pris en considération dans la quatrième édition. Les modifications de fond seront examinées lors de la prochaine session du Groupe de travail, en vue d'une nouvelle révision du Glossaire.

16. Le Groupe de travail a adopté la quatrième édition révisée du Glossaire (version 2), avec quelques petites modifications d'ordre rédactionnel.

#### **B. Version Internet du Questionnaire commun**

17. Le représentant d'Eurostat a informé le Groupe de travail que le Questionnaire commun de la CEE, d'Eurostat et du Forum international des transports avait été révisé sur la base des observations des utilisateurs. La nouvelle version avait été retardée par des problèmes d'ordre technique et administratif, mais elle devrait être en ligne dans les semaines à venir. La priorité sera donnée au Questionnaire commun, avant la publication de nouveaux questionnaires pilotes. La même application a été utilisée pour le Questionnaire CEE/Forum international des transports sur les accidents de la circulation routière.

#### **C. Version Internet du Questionnaire sur les statistiques des accidents de la circulation routière**

18. Le Groupe de travail a été informé qu'une version de synthèse du Questionnaire sur les statistiques des accidents de la circulation routière avait été établie en collaboration avec le secrétariat du Forum international des transports. En raison des changements récemment intervenus au sein du Forum international des transports, l'accès en ligne au Questionnaire sera

rendu possible dans les meilleurs délais, sans que la version Internet établie par Eurostat ne soit retardée. Le Groupe de travail a dit appuyer ces travaux.

#### **D. Modifications apportées au nouveau système de classification des statistiques des transports (NST 2007)**

Documents: Documents informels n<sup>os</sup> 1 et 2 (2008).

19. Le Groupe de travail a approuvé les modifications d'ordre rédactionnel apportées à la NST 2007 sur la classification des produits dans les statistiques des transports. La NST 2007 (voir le document ECE/TRANS/WP.6/155/Add.1) porte sur quatre modes de transport, à savoir le transport routier, le transport ferroviaire, le transport par voie navigable et le transport maritime. Elle tient compte de la branche d'activité économique dont proviennent les produits, ce qui signifie que toutes les rubriques sont intimement liées à celles de la CPA européenne (Classification des produits associés aux activités) et de la NACE (Nomenclature statistiques des activités économiques dans la Communauté européenne), qui elles-mêmes présentent une cohérence avec la CPC et la CITI, leurs équivalents au sein du système des Nations Unies.

20. Le représentant d'Eurostat a rappelé au Groupe de travail que les pays participant aux travaux du Conseil de coordination des statistiques des transports (CCST) avaient décidé de passer de la NST/R à la NST 2007 à partir de l'année 2008, et ce dans tous les modes concernés: route, rail, transport maritime (facultatif) et transport par voie navigable (éventuellement à partir de 2007).

21. Eurostat a distribué deux tableaux de conversion actualisés: NST/R – NST 2007 et NHM – NST 2007, ainsi que le tableau de conversion ADR/RID – NST 2007. La Commission européenne a officiellement adopté, le 7 novembre 2007, le Règlement n<sup>o</sup> 1304/2007 de la Commission. La NST 2007 a été publiée dans toutes les langues de l'Union européenne. Une version de synthèse de la NST 2007 sera publiée en tant qu'additif au présent rapport.

22. Le secrétariat a été invité à consacrer un lien du site Web du WP.6 à la NST 2007, y compris le document pertinent dans le fichier du site Web de la Division des transports intitulé «Asked Questions and Replies». En outre, le secrétariat a été chargé d'établir, pour examen lors de la prochaine session du Groupe de travail, un document sur la CPC et de garantir la correspondance entre la NST 2007 et la CPC 2008.

#### **E. Transport de gaz par conduits**

Document: Document informel n<sup>o</sup> 4 (2008).

23. Le Groupe de travail a été informé que, lors de la réunion informelle sur les conduites (3 et 4 avril 2008), les participants avaient examiné les statistiques actuelles sur le transport par oléoducs et avaient décidé de proposer au Groupe de travail de conserver le questionnaire sur les oléoducs tel que présenté actuellement dans le Questionnaire commun. Il a en outre été demandé au Groupe de travail s'il serait possible d'inclure dans le Questionnaire commun une nouvelle partie relative aux gazoducs, comparable à la partie consacrée aux oléoducs.

24. Le représentant de la Fédération de Russie a souligné l'importance du transport de gaz par conduites dans son pays (environ 160 000 km de conduites) et s'est déclaré favorable à la collecte de données dans ce domaine.

25. Le Groupe de travail a invité l'IWG à établir un questionnaire pilote sur les statistiques du transport de gaz par conduites et a décidé que les résultats de la collecte de données au moyen du Questionnaire commun feraient l'objet d'un rapport à la prochaine session.

## **F. Statistiques de la circulation routière**

Document: Document informel n° 3 (2008).

26. Le Groupe de travail a adopté le Manuel de statistiques sur la circulation routière (disponible en ligne à l'adresse: [http://www.unece.org/trans/doc/2007/wp6/handbook\\_final.pdf](http://www.unece.org/trans/doc/2007/wp6/handbook_final.pdf)) et a invité le secrétariat à assurer la traduction de cette publication en français et en russe.

27. Le Groupe de travail a approuvé un questionnaire pilote sur les chiffres de la circulation routière, établi par Eurostat, et a recommandé qu'il soit communiqué à tous les pays membres de la CEE. L'IWG a été prié d'examiner les résultats du questionnaire pilote et d'en rendre compte au Groupe de travail à sa prochaine session. Le questionnaire pilote est reproduit à l'annexe I du présent rapport.

## **G. Statistiques des transports par autobus et autocar**

28. Le Président de l'Équipe spéciale sur les transports par autobus et autocar (WP.6/AC.6) a informé le Groupe de travail des résultats des sessions de l'Équipe spéciale tenues à Bruxelles (27 et 28 septembre 2007), à Stockholm (22 et 23 novembre 2007) et à Bratislava (13 et 14 mars 2008).

29. Ont participé aux sessions de l'Équipe spéciale des experts des pays et organismes ci-après: Allemagne, Estonie, Pays-Bas, République tchèque, Slovaquie, Suède, CEE, DG TREN, Eurostat et IRU. La participation à ces sessions étant ouverte à l'ensemble des États membres de la CEE, le Président de l'Équipe spéciale a demandé à d'autres experts de participer aux travaux.

30. Le Groupe de travail a noté que l'Équipe spéciale envisageait d'élaborer un manuel sur les transports par autobus et autocar, comportant plusieurs chapitres relatifs aux points suivants:

- Définitions (chapitre qui sera actualisé après l'adoption du Glossaire);
- Indicateurs d'efficacité du secteur des transports;
- Besoins des utilisateurs;
- Statistiques du parc automobile;
- Statistiques concernant les entreprises;
- Données financières et indicateurs de qualité du service;

- Indicateurs de sécurité;
- Données environnementales.

En outre, un questionnaire sur la méthodologie de la collecte de statistiques sur les transports par autobus et autocar pourrait être élaboré. La rédaction du projet de manuel devrait être achevée avant la prochaine session du Groupe de travail.

31. La sixième réunion de l'Équipe spéciale (WP.6/AC.6) se tiendra à Wiesbaden (Allemagne) les 25 et 26 septembre 2008.

## **V. RECENSEMENTS DE LA CIRCULATION DANS LA RÉGION DE LA CEE (point 5 de l'ordre du jour)**

### **A. Recensement 2005 de la circulation motorisée associé à l'Inventaire des normes et paramètres principaux des grandes routes de trafic international en Europe**

Document: Document informel n° 8 (2008).

32. Le Groupe de travail a été informé que le secrétariat n'avait à ce stade reçu des réponses que de 26 pays membres de la CEE. Deux pays avaient répondu qu'aucune donnée n'était disponible, tandis que d'autres pays n'ont pas encore communiqué les données demandées.

33. Le Groupe de travail a instamment invité les pays qui ne l'avaient pas encore fait à communiquer au secrétariat, sans délai, les données demandées concernant le recensement 2005 de la circulation sur les routes E. La date limite pour l'acceptation des réponses aux questionnaires devrait être repoussée à la fin du mois de juillet 2008. Après cette date, le secrétariat publiera sur CD-ROM les résultats du recensement.

### **B. Recensement 2005 de la circulation sur les lignes ferroviaires E**

Document: Document informel n° 7 (2008).

34. Le Groupe de travail a été informé que pour le recensement 2005 de la circulation sur les lignes ferroviaires E le secrétariat avait reçu des réponses de 24 pays membres de la CEE. Six pays avaient répondu qu'aucune donnée n'était disponible.

35. Le Groupe de travail a instamment invité les pays qui ne l'avaient pas encore fait à communiquer au secrétariat, sans délai, les données demandées concernant le recensement 2005 de la circulation sur les lignes ferroviaires E. La date limite pour l'acceptation des réponses aux questionnaires devrait être repoussée à la fin du mois de juillet 2008. Après cette date, le secrétariat publiera sur CD-ROM les résultats du recensement.

### **C. Recensements 2010 de la circulation**

36. Le Groupe de travail a souhaité que les recensements 2010 de la circulation routière et ferroviaire suscitent davantage d'intérêt de la part des pays membres de la CEE et permettent une publication des données plus rapide que lors du programme de recensement 2005.

37. Le Groupe de travail a décidé de créer deux groupes spéciaux d'experts du programme de recensement 2010, qui seraient chargés d'évaluer les résultats des recensements 2005, de formuler à l'intention des gouvernements des recommandations sur les procédures et les méthodologies à appliquer pour les recensements 2010 et d'élaborer des projets de résolution à soumettre au Comité des transports intérieurs de la CEE, pour adoption en février 2009.

38. Le Groupe spécial d'experts du recensement 2010 de la circulation sur les routes E se réunira à Genève le 10 novembre 2008 et le Groupe spécial d'experts du recensement 2010 de la circulation sur les lignes ferroviaires E tiendra sa réunion à Genève le 11 novembre 2008.

## **VI. DIFFUSION DES STATISTIQUES (point 6 de l'ordre du jour)**

39. Le secrétariat a informé le Groupe de travail de la publication du Bulletin annuel de statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord et des Statistiques des accidents de la circulation routière en Europe et en Amérique du Nord, deux documents de la CEE disponibles sur le site Web du WP.6 en format PDF et sous forme de tableaux Excel (<http://www.unece.org/trans/main/wp6/transstatpub.html#accidents>). Le Groupe de travail a également été informé de la base de données en ligne de la CEE sur les statistiques des transports (<http://www.unece.org/pxweb/DATABASE/STAT/Transport.stat.asp>).

40. Le Groupe de travail a invité les États membres de la CEE à communiquer au secrétariat les données manquantes et à vérifier la cohérence des données existantes. Pour faciliter cette opération, le secrétariat enverra aux pays concernés des tableaux Excel préremplis permettant la saisie de nouvelles données, la communication des données manquantes et/ou la correction des données erronées.

## **VII. ACTIVITÉS D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTÉRESSANT LE GROUPE DE TRAVAIL (point 7 de l'ordre du jour)**

### **A. Commission européenne (DG transport et énergie)**

41. Le représentant de la DG TREN de la Commission européenne a informé le Groupe de travail de l'évolution récente de la politique européenne des transports. Le principal objectif de cette politique est de rendre le transport de marchandises et la mobilité des personnes plus durables qu'ils ne sont aujourd'hui. À cet effet, la Commission européenne doit adopter un train de mesures visant à favoriser un secteur des transports «vert». Parmi ces mesures, figurent une stratégie d'internalisation des coûts extérieurs dans tous les modes de transport ainsi que des propositions de mesures concrètes dans le transport routier et ferroviaire. Le représentant de la DG TREN a insisté sur la nécessité croissante de données relatives à l'impact sur l'environnement et aux caractéristiques écologiques des différents modes de transport.

### **B. Commission européenne (DG Eurostat)**

42. Le représentant d'Eurostat a informé le Groupe de travail des activités menées par son organisation et des principaux objectifs du programme de travail de celle-ci pour 2008, notamment:

- Mise en œuvre de l'acquis communautaire;

- Appui à l'application de la NST 2007;
- Promotion de l'utilisation du Questionnaire commun;
- Mise à jour des indicateurs des transports régionaux et amélioration de leur qualité;
- Mise au point de la méthode de collecte d'indicateurs structurels, d'indicateurs sur la répartition modale et d'indicateurs TERM et développement de la production de ces indicateurs;
- Révision de la stratégie relative aux statistiques du transport intermodal;
- Diffusion des statistiques;
- Rationalisation de la gestion des données;
- Appui à la collecte de données sur les volumes de trafic routier au sein de la communauté.

### **C. Forum international des transports**

43. Le représentant du Forum international des transports a informé le Groupe de travail des faits récents intervenus au sein de son organisation. Le Forum a pour mission de faire mieux comprendre aux décideurs et au grand public le rôle crucial des transports dans les domaines économique, social et environnemental. Il sera organisé chaque année à Leipzig un forum consacré à un thème spécifique («Transport et énergie: le défi du changement climatique» en 2008 et «Transport et mondialisation» en 2009).

44. Le Forum international des transports subit une véritable mutation. Ainsi:

- Organisation jusque-là européenne, elle prend une dimension mondiale, comptant parmi ses membres sept pays de l'OCDE non européens (Australie, Canada, États-Unis d'Amérique, Japon, Mexique, Nouvelle-Zélande et République de Corée);
- Anciennement fermée, elle s'ouvre aujourd'hui à un grand nombre de parties prenantes appartenant au secteur des transports;
- Anciennement organisation de fonctionnaires, elle est désormais une organisation de la société civile;
- Son action ne porte plus seulement sur les transports de surface, mais s'étend désormais à tous les modes de transport, y compris le transport maritime et le transport aérien.

45. Un examen des activités statistiques a été entrepris, l'objectif étant de les adapter aux besoins nouveaux. Cet examen aura pour principaux résultats une plus grande visibilité des produits, l'extension de la portée géographique aux sept nouveaux pays membres et l'intégration des statistiques du transport maritime et du transport aérien.

46. On trouvera sur le site Web du Forum international des transports les produits statistiques ci-après: données sur les investissements dans les infrastructures de transport et les dépenses d'entretien, tendances relevées dans le secteur des transports et chiffres tirés de la base de données à court terme.

#### **D. Commission du Danube**

47. La représentante de la Commission du Danube a informé le Groupe de travail des activités récentes menées par son organisation.

### **VIII. PROJET DE PROGRAMME DE TRAVAIL POUR LA PÉRIODE 2008-2012 (point 8 de l'ordre du jour)**

Document: ECE/TRANS/WP.6/2008/1.

48. Le Groupe de travail a examiné et adopté son projet de programme de travail pour la période 2008-2012 (voir annexe II).

49. Le secrétariat a annoncé qu'un questionnaire pilote, visant à vérifier la disponibilité de statistiques sur le transport des marchandises dangereuses, serait distribué à certains États membres. Eurostat a été invité à présenter, lors de la prochaine session, des exposés sur la méthode de collecte des statistiques du transport des marchandises et du trafic de transit; les États-Unis présenteront des informations sur les statistiques relatives au transit.

50. Les délégations ont été invitées à présenter, lors de la prochaine session du Groupe de travail, leurs systèmes de collecte de données sur les véhicules légers de transport de marchandises, s'il y a lieu.

### **IX. QUESTIONS DIVERSES (point 9 de l'ordre du jour)**

#### **A. Renseignements concernant les prochaines réunions sur les statistiques des transports**

51. Le Groupe de travail a pris note des dates et lieux provisoires des réunions des organes ci-après pour la période 2008-2009:

Groupe de travail intersecrétariats (IWG) (Luxembourg)	Juillet 2008
Équipe spéciale sur les statistiques du transport par autobus et autocar (WP.6/AC.6) (Allemagne)	25 et 26 septembre 2008
Atelier sur le trafic routier (Eurostat, Luxembourg)	4 et 5 novembre 2008
Groupe spécial d'experts de la CEE sur le recensement de la circulation sur les routes E (WP.6/AC.2)	10 novembre 2008
Groupe spécial d'experts de la CEE sur le recensement de la circulation sur les lignes ferroviaires E (WP.6/AC.4)	11 novembre 2008
Conseil de coordination des statistiques des transports (Eurostat, Luxembourg)	2 et 3 décembre 2008

Groupe de travail des statistiques des transports par voie navigable (Eurostat, Luxembourg)	Février 2009
Groupe de travail des statistiques des transports ferroviaires (Eurostat, Luxembourg)	Avril 2009
Groupe de travail des statistiques des transports de la CEE (WP.6)	15-17 juin 2009
North American Transportation Statistics Interchange (Washington, DC)	22-24 juin 2009
Groupe de travail des statistiques des transports routiers de marchandises (Eurostat, Luxembourg)	Juin 2009
Groupe de travail des statistiques du transport aérien (Eurostat, Luxembourg)	Octobre 2009
Conseil de coordination des statistiques des transports (Eurostat, Luxembourg)	Décembre 2009

**B. Date de la prochaine session**

52. La prochaine session du Groupe de travail se tiendra du 15 au 17 juin 2009.

**C. Élection du bureau**

53. Le Groupe de travail a réélu M. Erik Grib (Danemark) Président pour un mandat de deux ans.

**X. ADOPTION DU RAPPORT (point 10 de l'ordre du jour)**

54. Le Groupe de travail a adopté le rapport de sa cinquante-neuvième session sur la base d'un projet élaboré par le secrétariat.

**Annexe I****Questionnaire pilote****Volumes de trafic routier (en véhicules-kilomètres)****Tableau 1. Trafic routier par type de véhicule**

	Trafic routier par				
	Véhicules nationaux sur le territoire national	Véhicules étrangers sur le territoire national	Nombre total de véhicules sur le territoire national	Véhicules nationaux sur le territoire d'un pays étranger	Nombre total de véhicules nationaux
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (1) + (4)
	– En millions de véhicules-kilomètres –				
<b>Total (a + b + c + d + e)</b>					
<b>Type de véhicules:</b>					
<b>Voitures particulières (a)</b>					
– Essence					
– Diesel					
– Autre carburant					
<b>Autobus et autocars (b)</b>					
– Autobus					
– Autocars					
– Autres					
<b>Motocycles et cyclomoteurs (c)</b>					
– Motocycles					
– Cyclomoteurs					
<b>Véhicules de transport de marchandises (d)</b>					
– Véhicules de transport de marchandises ≤ 3,5 tonnes					
• Essence					
• Diesel					
• Autre carburant					
– Véhicules de transport de marchandises > 3,5 tonnes					
• Essence					
• Diesel					
• Autre carburant					
– > 3,5 et ≤ 6 tonnes					
• Essence					
• Diesel					
• Autre carburant					
– > 6 tonnes					
• Camions et trains routiers					
• Tracteurs routiers et véhicules articulés					
<b>Autres véhicules motorisés (e)</b>					
<b>Bicyclettes</b>					



**Tableau 4a. Trafic routier sur le territoire national par type de véhicules et âge du conducteur (masculin)**

	Trafic routier par					
	Âge du conducteur (masculin)					Total (1 + 2 + 3 + 4 + 5)
	< 18 ans (1)	18-24 ans (2)	25-34 ans (3)	35-64 ans (4)	65 ans et + (5)	
	– En millions de véhicules-kilomètres –					
<b>Type de véhicules:</b>						
<b>Voitures particulières</b>						
<b>Autobus et autocars</b>						
<b>Motocycles et cyclomoteurs</b>						
– Motocycles						
– Cyclomoteurs						
<b>Véhicules de transport de marchandises</b>						
– Véhicules de transport de marchandise ≤ 3,5 tonnes						
– Véhicules de transport de marchandises > 3,5 tonnes						
<b>Bicyclettes</b>						

**Tableau 4b. Trafic routier sur le territoire national par type de véhicules et âge du conducteur (féminin)**

	Trafic routier par					
	Âge du conducteur (féminin)					Total (1 + 2 + 3 + 4 + 5)
	< 18 ans (1)	18-24 ans (2)	25-34 ans (3)	35-64 ans (4)	65 ans et + (5)	
	– En millions de véhicules-kilomètres –					
<b>Type de véhicules:</b>						
<b>Voitures particulières</b>						
<b>Autobus et autocars</b>						
<b>Motocycles et cyclomoteurs</b>						
– Motocycles						
– Cyclomoteurs						
<b>Véhicules de transport de marchandises</b>						
– Véhicules de transport de marchandise ≤ 3,5 tonnes						
– Véhicules de transport de marchandises > 3,5 tonnes						
<b>Bicyclettes</b>						

## Annexe II

### Programme de travail pour la période 2008-2012

#### ACTIVITÉ 02.12: STATISTIQUES ET INFORMATIONS SUR LES TRANSPORTS<sup>2</sup>

##### 02.12.1 Méthodes de collecte et définition des statistiques sur le transport intérieur et les accidents de la circulation

Priorité: 2

Exposé succinct: Mise au point de méthodes appropriées et d'une terminologie pour l'harmonisation des statistiques, en vue aussi de déterminer des indicateurs de transports durables, notamment des méthodes de collecte et de compilation de statistiques sur les transports routiers, ferroviaires, par voie navigable et par conduites, et sur le transport combiné, ainsi que sur les accidents de la circulation, en collaboration et en coordination avec d'autres organes de la CEE et des organisations internationales compétentes, afin d'encourager la production de statistiques complètes, actualisées et fiables, pour la planification et l'analyse des transports.

Travail à faire: Le Groupe de travail des statistiques des transports poursuivra les activités suivantes:

#### ACTIVITÉS PERMANENTES

a) Solutions ciblées visant à améliorer la collecte de statistiques sur les secteurs critiques, en tant qu'indicateurs de transports durables, et, notamment, sur les secteurs critiques suivants:

Statistiques sur les caractéristiques du trafic routier (véhicules-kilomètres) (réalisation d'une étude de faisabilité escomptée en ~~(2008)~~**2009**);

Statistiques sur le transport par autobus et autocar (résultat escompté en ~~2008~~**2009**);

Statistiques sur l'impact des transports sur l'environnement;

Statistiques sur le transport des marchandises dangereuses;

Statistiques sur le transport par conduites;

**Statistiques sur le transport entre les ports maritimes et l'arrière-pays (liaison avec l'arrière-pays).**

Résultats escomptés: Une décision concrète pour chacun des secteurs critiques, par exemple l'insertion de chapitres supplémentaires dans le Questionnaire commun pour les statistiques des transports (environnement; transport de gaz par conduites) (2008); évaluation de l'applicabilité de la réglementation de l'UE pour la collecte de données sur les marchandises dangereuses pour les États non membres de l'UE (~~(2008)~~**2009**), et constitution de groupes de travail informels chargés des statistiques sur le transport par conduites et sur le transport par autobus et autocar, si besoin est (~~(2007)~~) et évaluation des métadonnées sur les statistiques concernant le volume de ces transports (~~(2008)~~**2009**).

Priorité: 1

---

<sup>2</sup> Le texte entre crochets [...] renvoie à des passages dont la suppression est proposée; le texte en **gras** renvoie à de nouvelles propositions.

b) Statistiques relatives aux transports et à l'environnement.

Résultats escomptés: Poursuite des progrès dans le sens d'une intégration de variables environnementales dans le Questionnaire commun pour les statistiques des transports, ainsi que dans les deux publications annuelles sur les transports. **Élaboration d'un document sur les statistiques européennes harmonisées concernant le transport des marchandises dangereuses (2009).** Priorité: 1

c) Coordination entre les gouvernements des pays membres, d'autres organes de la CEE et des organisations internationales et organisations non gouvernementales compétentes pour harmoniser la terminologie utilisée dans les statistiques des transports routiers, ferroviaires, par voie navigable, par conduites, ainsi que du transport combiné et des accidents de la circulation routière, y compris mais non exclusivement dans le contexte des travaux entrepris par le Groupe de travail intersecrétariats sur les statistiques des transports (CEE-Forum international des transports-CE/Eurostat) (deux ou trois réunions annuelles).

Résultats escomptés: Améliorer la transmission électronique du Questionnaire commun pour les statistiques des transports (~~2007~~**2008**); établir des questionnaires supplémentaires conformément aux décisions du Groupe de travail intersecrétariats sur les statistiques des transports (IWG) et du WP.6; préparation de réunions de l'IWG; publication de la ~~troisième~~ **quatrième** édition ~~mise à jour~~ du Glossaire des statistiques des transports (2008). Priorité: 2

d) Mise au point de méthodes communes pour faciliter et améliorer la collecte de statistiques sur les flux de trafic routier et ferroviaire, et les paramètres d'infrastructure, grâce à des recensements et à des enquêtes, tels que les méthodes de comptage automatique, y compris mais non exclusivement dans le contexte du Recensement de la circulation routière associé à l'Inventaire des normes et paramètres des grandes routes de trafic international en Europe (Recensement et Inventaire des routes E) (exécutés et publiés par la CEE tous les cinq ans) (prochaine édition en 2008).

Résultats escomptés: Mise au point d'une méthode commune pour les recensements du trafic ferroviaire sur le réseau E, en vue de rassembler des données sur les flux de trafic et les paramètres d'infrastructure sur le réseau AGC. Les résultats du premier recensement du trafic ferroviaire sur le réseau E en 2005 devraient être publiés en 2008. Priorité: 1

### **ACTIVITÉS À DURÉE LIMITÉE**

e) Surveillance de l'évolution dans le domaine des bases de données et des systèmes d'information sur les transports, y compris les systèmes d'information géographique (SIG) en vue de faciliter la mise à jour, l'analyse et l'application géographique des données sur les transports, au sein de la CEE et en coopération avec le Forum international des transports et CE/Eurostat, afin d'harmoniser les données sur les transports au plan international et d'éviter les chevauchements avec d'autres organisations.

Résultats escomptés: Élaboration d'un système de base de données CEE sur les transports, fondé sur les données collectées au moyen du Questionnaire commun pour les statistiques des transports. ~~Examen des différentes possibilités et des progrès réalisés (Acces/Excel, Internet/www, etc.); observation des essais effectués au Forum international des transports et à Eurostat (2007)(2009).~~ Priorité: 2

f) Élaboration de projets pour aider les pays en transition à réunir, à organiser et à automatiser les statistiques sur les transports, notamment par l'organisation d'ateliers et de séminaires de formation, en tirant parti des connaissances spécialisées des gouvernements des pays membres et des organisations compétentes.

Résultats escomptés: Communication par les États membres et les organisations internationales de renseignements sur leurs activités pertinentes. Priorité: 2

**g) Examen des métadonnées concernant les statistiques existantes dans le domaine du transport des marchandises par des véhicules légers.**

Résultats escomptés: **Élaboration d'un document sur la méthodologie existante (2009).**

**02.12.2 Publication de statistiques dans le domaine du transport** Priorité: 1

Exposé succinct: Rassembler et compiler des statistiques sur les transports intérieurs, les accidents de la circulation et les flux de trafic, publiées par la CEE.

Travail à faire: Le Groupe de travail des statistiques des transports poursuivra les activités suivantes:

#### **ACTIVITÉS PERMANENTES**

h) Établir et entretenir une base de données pour la collecte annuelle de statistiques sur les transports intérieurs, y compris sur le transport combiné et les accidents de la circulation routière, auprès des gouvernements des pays membres de la CEE, afin de les publier dans les recueils suivants:

- i) Bulletin annuel de statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord;
- ii) Statistiques des accidents de la circulation routière en Europe et en Amérique du Nord;
- iii) Manuel des statistiques des transports.

Résultats escomptés: Publication de l'édition du Bulletin annuel de statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord, des Statistiques des accidents de la circulation routière en Europe et en Amérique du Nord et du Manuel des statistiques des transports, distribution des questionnaires et réception des données provenant des gouvernements de pays membres concernant le Bulletin annuel et les Statistiques des accidents, sous forme électronique. Le Manuel pourra également être publié sous forme de brochure. Priorité: 1

i) Publication, tous les cinq ans, de manière appropriée, des résultats du Recensement et de l'Inventaire des routes E exécutés par les gouvernements des pays membres conformément aux recommandations formulées par les groupes spéciaux d'experts sur le Recensement de la circulation routière et le Recensement du trafic sur les lignes ferroviaires E, sous les formes suivantes:

- i) Recensement de la circulation routière associé à l'Inventaire des normes et paramètres principaux des grandes routes de trafic international en Europe (Recensement et Inventaire des routes E);
- ii) Recensement du trafic sur les lignes ferroviaires E.

Résultats escomptés: Élaboration du Recensement associé à l'Inventaire ~~2005~~**2010** et du Recensement du trafic sur les lignes ferroviaires E (~~2008-2010~~**2009**). Priorité: 1

j) Utilisation de la plate-forme PC-Axis pour la diffusion des données rassemblées au moyen des questionnaires périodiques.

Résultats escomptés: Principales données disponibles en ligne (2008). Priorité: 1

#### **ACTIVITÉS À DURÉE LIMITÉE**

k) Appui méthodologique à l'analyse et à l'évaluation continues de ces trois publications statistiques, en vue de continuer d'améliorer la qualité et la présentation des publications et d'y incorporer une terminologie harmonisée grâce aux travaux du Groupe de travail intersecrétariats des statistiques des transports. Élaboration de stratégies visant à améliorer l'utilité et la présentation des publications.

Résultats escomptés: Connaître l'avis des gouvernements et des autres utilisateurs quant à l'utilité et à la présentation des publications et mettre au point des stratégies pour améliorer l'une et l'autre. Priorité: 3

-----